

**Т.К.Толегенов**

Кандидат филологических наук, доцент университета «Туран»

### **ИГРАЯ, УСВАИВАЙ ЯЗЫК**

**Аннотация:** Преподавание казахского языка в русской аудитории основывается на явно устарелой и консервативной методике, основанной на зазубривании заданных текстов. Поэтому в практике преподавания языка развитие устной речи должно занимать важное место. Этому способствуют игры различного рода: ролевые, режиссерские, игры-соревнования, фонетические, лексические и т.д. Игровые методы изучения языка имеют перспективы развития и дают хорошие результаты. Играя, можно усваивать язык. Игры должны соответствовать уровню подготовки студентов для прохождения определенного грамматического или лексического материала.

**Ключевые слова:** методика, обучение, ролевые, режиссерские, игры-соревнования, фонетические, лексические.

**Т.К.Толегенов**

Филология ғылымдарының кандидаты, «Туран» университетінің доценті  
Алматы, Қазақстан

### **ОЙНАТУ, ТІЛ ҮЙРЕНУ**

**Аннотация:** Орыс аудиториясында қазақ тілін оқыту әдісі ескірген және консервативті, берілген мәтіндерді жаптауға негізделген. Сондықтан тілді оқыту тәжірибесінде ауызша сөйлеуді дамыту маңызды орын алуы керек. Бұған әр түрлі ойындар ықпал етеді: рөлдік, режиссерлік, жарыс ойындары, фонетикалық, лексикалық және т.б. Тілді үйренудің ойын әдістері даму перспективаларына ие және жақсы нәтиже береді. Ойнау арқылы тілді меңгеруге болады. Ойындар белгілі бір грамматикалық немесе лексикалық материалды игеру үшін студенттердің дайындық деңгейіне сәйкес келуі керек.

**Тірек сөздер:** әдістеме, оқыту, рөлдік, режиссерлік, жарыс ойындары, фонетикалық, лексикалық.

**T.K. Tolegenov**

Candidate of Philology, Associate Professor of the University «Turan»

### **PLAYING, YOU CAN LEARN THE LANGUAGE**

**Annotation:** Teaching the Kazakh language in the Russian audience is based on clearly outdated and conservative methods, based on memorizing the given texts. Therefore, in the practice of language teaching, the development of oral speech should occupy an important place. This is facilitated by games of various kinds: role-playing, producing, games-competitions, phonetic, lexical, etc. Game methods of language learning have prospects for development and give good results. Playing, you can learn the language. Games should correspond to the level of preparation of students for mastering a certain grammatical or lexical material.

**Keywords:** methodology, training, role, producing, games-competitions, phonetic, lexical.

Как сказал британский педагог Джон Локк: «Большое искусство уметь превращать для детей в игру все, что они должны делать или выучить». Это заключение справедливо и для студенческой аудитории – ведь игровые педагогические технологии повсеместно используются во всем мире, особенно в изучении английского языка.

Разнообразие – необходимая черта любого качественного обучения. Поскольку оно способствует поддержанию интереса к учебе, и преподавателю необходимо постоянно вести активный поиск эффективных средств и приемов работы. Одним из таких приемов является организация обучения с помощью игр, интересных заданий, юмористических песен и т.д., которые создают естественные условия для раскрытия коммуникативной функции языка.

Игровые методы обучения языку

Методика преподавания казахского языка в русской аудитории явно устаревшая и консервативная, основанная на зазубривании заданных текстов. Поэтому в практике преподавания языка развитие устной речи должно занимать важное место. Этому способствуют игры различного рода: ролевые, режиссерские, игры-соревнования, фонетические, лексические и т.д. С помощью игры хорошо отрабатывается произношение, активизируется лексический и грамматический материал, развиваются навыки устной речи.

Игровые методы изучения языка имеют перспективы развития и дают хорошие результаты. Играя, можно усваивать язык. Игры должны соответствовать уровню подготовки студентов для прохождения определенного грамматического или лексического материала. В зависимости от темы урока мы использовали разные ролевые игры, подвижные с вербальным компонентом, игры-соревнования, дискуссионные айтысы, песни, которые действительно рождают у студентов заинтересованность, новую и необычную возможность в овладении языком. При этом можно использовать передовой опыт методики изучения английского языка. Например, для студентов начального уровня обучения языку можно предложить следующие игры.

Знакомство. Студенты пишут свое имя и фамилию на листке бумаги и отдают преподавателю. Преподаватель смешивает их в свернутом виде и раздает обратно учащимся. Каждый студент по имени на листке находит хозяина и знакомит его с аудиторией. Например, «Оңыңаты-жәні: Игорь Сергееұлы, тегі: Петров. Ол бірінші курста оқиды. Ол Халықаралық Бизнес университетінің студенті. Ол 17 жаста. Ол менеджмент мамандығында оқиды. Ол менеджмент – 124 тобының студенті. Ол болашақ менеджер». В этой игре студенты усваивают, как надо знакомить человека, разучивают необходимые казахские слова и словосочетания для знакомства, а также усваивают образцы знакомств, которые приготовили другие студенты. Заодно записывают в своем рабочем словаре неизвестные им слова и расширяют словарный состав.

Покажи это. В этой игре студенты делятся на две или три команды и с каждой стороны выходят по одному студенту. Они выполняют какие-либо движения по заданию, состоящему из определенного глагола. Например, секір, жүгір, оқы, ұйықта, отыр, күлімсіре, ашулан, жаз, жыла, көзінді жұм, әнайт, бұрыл... Эта игровая ситуация используется при изучении темы по глаголам – выполняя какие-либо действия, студенты усваивают определенные глаголы.

Что он делает? Этот урок также можно использовать по теме «глагол». Условия простые: один студент выходит к доске и совершает различные телодвижения, а остальные определяют их в глагольной форме. Например, тұр, жүріп келеді, жүгіріп келеді, отыр, оңға бұрылды, солға бұрылды, жазып тұр... Преподаватель, исправляя ошибки, оценивает ответы по активности участия в уроке.

Термины родства. Конечно, не бывает человека без родственников, и одна из основных тем – термины родства. Надо также учесть, что у конкретного человека есть конкрет-

ные родственники и соответственно названия родства, и они могут различаться, чем у других. Каждый студент пишет на листке своих родственников и должен уметь написать к ним названия родства. Например, әке, ана, қарындас, іні, нағашы, жиен, сіңлі, аға, әпке, ата, немере... А также можно научить студентов составлять свою родословную, имена предков в виде шежіре.

Угадай по голосу. Из группы выходит один студент и становится к ней спиной. Остальные задают ему вопросы. Студент должен ответить на вопрос и назвать имя задавшего вопрос.

Описание-характеристика. На доске вывешивается рисунок кошки, собаки или другого животного. Каждая команда дает описание. Выигрывает команда с большим количеством определений. Эту игру можно использовать при изучении имени прилагательного, степени сравнения прилагательного.

Какой словарный запас? В ней могут принять участие две или три команды. По теме, заданной преподавателем, каждая команда пишет все слова, известные ей, и сдает ответы педагогу, который определяет очки студентов. Например, көкөніс; жеміс-жидек; сын есім; етістік; дәрісханада... Эта совместная письменная работа на основе соревнования и конкуренции между командами способствует поиску большого количества слов по заданной теме. От одного соревнования к следующему студенты самостоятельно будут стремиться заучивать и запоминать больше слов, и этой игрой будут пополнять свой словарный запас.

Составление рассказа. Преподаватель пишет на доске несколько слов. Каждый студент самостоятельно должен составить рассказ, используя эти слова. Например, оқу, келу, достар, бару, ағылшын тілі, Қазақстан... Или: экономика, пайдалы кендер, бай, кедей, дамыған, ақша, несие, қаржы... Благодаря этой игре по теме лексики и синтаксиса студенты будут учиться составлять словосочетания и предложения, развивать искусство составлять тексты.

Переводчик. В этой игре студенты могут группироваться по три человека. Один из них будет переводчиком, а двое остальных разговаривают на казахском и английском языках. Для продолжения игровой ситуации участники игры меняются местами. Темы для перевода могут выбирать сами участники. Эта игра актуальна для развития межъязыковых связей и изучения языков.

Вышеуказанные игры могут использоваться в группах с разным уровнем знания казахского языка. Для этого содержание игры могут меняться и усложняться в соответствии с уровнем владения языком. Игра активизирует стремление студентов к контакту друг с другом и педагогом, создает условия равенства в речевом партнерстве, разрушает традиционный барьер между преподавателем и студентом. Игра дает возможность робким, неуверенным в себе учащимся говорить и тем самым преодолевать психологический барьер. А среди студентов с высоким уровнем владения языком необходимо использовать различные дискуссионные и сложные площадки для развития их способностей ясно и многогранно излагать свои мысли».

Песенное погружение в языковую среду

В 2013 году в университете «Туран» мы организовали ансамбль казахских народных инструментов. Прием в него был простой. На занятиях казахского языка мы отводили для желающих немного времени обучению игре на домбре по нашей методике по цифровым нотам – в течение месяца студенты уже исполняли казахские кюи. Среди них было немало представителей других национальностей, а также несколько студентов из дальнего зарубежья, в частности, из Турции. Погружение в национальную музыкальную среду, несомненно, помогало студентам в изучении казахского языка.

Некоторые из студентов, которые с увлечением занимались игрой на домбре, впоследствии не только купили себе этот инструмент, но и увезли его с собой за границу.

Действительно, разве не является культурным достижением тот факт, что священная домбра начинает занимать достойное место в жизни не только казахов, но и казахстанцев, и ее пропагандой занимаются и представители других народов?

В составе ансамбля был американский студент Джосая Савиг. Обученный по нашей методике всего за две недели он научился играть не только на домбре, но и, выучив слова, стал петь песни. Учитывая юмористический характер песен в репертуаре ансамбля, студенты взяли в руки на «вооружение» обычные ложки, скалки, стиральные доски, крышки кастрюлей. Это сказано ради шутки, но в действительности, до сих пор большая проблема с музыкальными инструментами. Когда наши концерты видели чиновники из акимата, госучреждений, у них загорелись глаза от подготовленного ансамбля «Ассамблеи народа Казахстана», но далее дело не шло. А ведь при материальной поддержке мы могли бы показать свое искусство в городах страны и даже за рубежом.

Естественно, обучение игре на домбре сопровождалось и пением казахских песен. Исполняли песни диалогического характера, песни индивидуально, хором, дуэтом. Например, песню «Еркем-ай», составленную нами лично студенты Полина Зеленская и Дима Бирюков с успехом исполняли в дни Наурыза.

Мен боламын Поля ақын –  
Надя апайдың сіндісі.

Мен боламын Дима ақын –  
Ақындардың ірісі.

Припев:

Money-money көп болсын!

Көңілдерің тоқ болсын!

Ойнап-күліп осындай да,

Уайымдарың жоқ болсын!

Біз сөйлейміз барлық тілде:

Пардон, мерси, dankeschon.

Ойнап бізбен, күлмесеңіз,

Үйіңізге қайтқан жөн.

Амандассак көріскенде:

Goodmorning, боп жүр деп,

Қоштасамыз қайтар кезде:

Aufwiederschen деп.

Құттықтаймыз Жаңа жылмен:

«Happy new year!» – айтамыз.

«See you soon»-ды айтқаннан соң,

Үйімізге қайтамыз.

Біз тойлаймыз Жаңа жылды,

Тамсандырып талайды.

Әттең, шіркін мұндай күндер

Жиі-жиі болмайды.

По нашим наблюдениям, студенты, поющие казахские песни, легче усваивали и учебный материал по языку. Разучивая песню, припевая ее, студенты многократно прочитывают текст, произвольно усваивают правила чтения и произношения. «Чтение» под музыку, то есть пение, очень эффективно. Погружение обучающихся студентов шло не только в музыкальную культуру, но и литературу, традиции и обычаи казахского народа.